

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER IL SOFTWARE COPA-DATA

Si prega di leggere attentamente il testo che segue. Esso contiene importanti diritti e obblighi per l'utilizzo del software fornito.

Il presente Accordo di licenza con l'utente finale (EULA), con tutti i termini e le condizioni ad esso associati (di seguito "Accordo"), viene stipulato tra l'utente e Ing. Punzenberger COPA-DATA GmbH, Karolingerstraße 7b, 5020 Salzburg, Austria, iscritta al Registro delle Imprese austriaco con il numero 56922i (di seguito "COPA-DATA"). Il presente Accordo disciplina le condizioni di utilizzo del Prodotto Software COPA-DATA allegato, che comprende i supporti associati, il materiale stampato e la documentazione in formato elettronico (di seguito il "Prodotto Software"). L'Accordo si applica a tutti gli aggiornamenti del software, ai componenti aggiuntivi, ai servizi web o alle aggiunte che COPA-DATA può eventualmente fornirvi o rendere disponibili dopo che avete ricevuto la vostra copia originale del Prodotto Software, nella misura in cui non sono previsti un contratto di licenza separato o termini di utilizzo separati. Accettando il presente Accordo, installando o utilizzando il Prodotto Software, l'utente accetta i seguenti termini e condizioni. Se non si accetta il contenuto del presente Accordo, non si ha il diritto di installare, accedere o utilizzare il Prodotto Software, nonché di utilizzarlo o parti di esso. Si noti inoltre che questo software può anche consentire l'accesso ad applicazioni online, servizi cloud o prodotti e servizi simili, e che l'uso di queste applicazioni può essere soggetto a linee guida o termini e condizioni separati che possono richiedere il consenso dell'utente.

TERMINI E CONDIZIONI DELLA LICENZA DEL PRODOTTO SOFTWARE

Il presente Prodotto Software e i relativi aggiornamenti software, componenti aggiuntivi, servizi web e/o supplementi sono protetti da copyright e da altre leggi o trattati sulla proprietà intellettuale. Il Prodotto Software viene solo concesso in licenza e non venduto.

1. CONCESSIONE DELLA LICENZA

- ▶ **Concessione di licenza generale per l'installazione e l'utilizzo del Prodotto Software:** L'uso del software ai sensi della presente licenza è limitato a un singolo sistema hardware fisico o virtuale o a un singolo altro Dispositivo elettronico digitale o analogico in grado di eseguire il Prodotto Software ("Dispositivo"). La licenza per il Prodotto Software non può essere condivisa.
- ▶ **Concessione di licenza alternativa tramite il funzionamento del server di accesso remoto:** Se ha acquistato una licenza per il funzionamento del server di accesso remoto, l'utente è autorizzato a installare una singola copia del Prodotto Software su un server di accesso

remoto e ad accedervi dalla propria rete operativa interna tramite i client. In questo caso d'uso, ogni singolo client richiede la propria licenza, che non può essere condivisa.

2. DESCRIZIONE DI ALTRI DIRITTI E LIMITAZIONI

- ▶ **Software in versione demo:** È possibile utilizzare la versione demo (versione di valutazione) del software per il periodo di tempo concesso su un singolo dispositivo. Il periodo di tempo si trova nella versione demo e di solito viene visualizzato all'avvio del programma o nel menu alla voce Termini e Condizioni di Licenza.

Una volta scaduto questo periodo, il diritto di utilizzo decade e la versione demo non può più essere utilizzata.

La versione demo ha il solo scopo di valutare il prodotto. L'uso commerciale della versione demo e l'uso in un ambiente di produzione si intendono esclusi. Non viene concessa alcuna licenza con la versione demo. In caso di violazione dei termini e delle condizioni del presente Contratto, il diritto di utilizzare la versione demo può essere revocato in qualsiasi momento.

- ▶ **Software in edizione accademica:** Se il software è contrassegnato come "Academic Edition" o "AE", è possibile utilizzare il Prodotto Software solo come "utente autorizzato di un istituto scolastico riconosciuto"; in caso contrario, l'utente è escluso dall'utilizzo. Per stabilire se l'utente è utente autorizzato di un istituto di istruzione riconosciuto, inviare la propria richiesta a Ing. Punzenberger COPA-DATA GmbH, 5020 Salisburgo, Austria (office@copadata.com), o un ufficio o un rappresentante COPA-DATA nel proprio Paese.
- ▶ **Software come sistema di garanzia della qualità ("Q-System") o "T-System" (sistema di test):** Se il software reca la dicitura "Q-system" o "T-system", è escluso il suo utilizzo in un ambiente di produzione. Questi sistemi vengono utilizzati solo per testare iterativamente i nuovi sviluppi del software e dell'ambiente di sistema e per garantire la qualità su base esplorativa.
- ▶ **Software come sottoscrizione:** Se il Prodotto Software è stato acquistato mediante sottoscrizione o come licenza limitata nel tempo, il diritto di utilizzarlo scade alla fine dell'ultimo giorno del periodo di sottoscrizione o di utilizzo. Le licenze scadute possono essere rinnovate in qualsiasi momento e riattivate anche dopo le interruzioni.
- ▶ **Software come sottoscrizione a Engineering Studio:** Se il prodotto software è stato acquistato come sottoscrizione a Engineering Studio, è vietato utilizzarlo su un sistema live e l'uso del software è limitato esclusivamente a scopi di sviluppo. Inoltre, trovano applicazione i termini e le condizioni di cui al paragrafo "Software come sottoscrizione".

- ▶ **Attivazione obbligatoria:** In alcuni casi, l'uso continuato del Prodotto Software è legato alla sua attivazione, che può essere obbligatoria dopo l'avvio di più prodotti. Per l'attivazione, seguire le istruzioni della sequenza di avvio del Prodotto Software.
- ▶ **Mantenimento dei diritti sul Prodotto Software:** COPA-DATA detiene tutti i diritti d'autore e i diritti d'uso simili, in particolare i diritti di sfruttamento, i diritti sulle banche dati, i diritti d'autore accessori o qualsiasi altro diritto esclusivo conferito dalla Direttiva 98/84/CE (Direttiva sull'accesso condizionato, GUUE L 320/1998, 54) ed esercita pienamente tali diritti per il Software COPA-DATA assegnato ai clienti.

È espressamente vietato copiare o riprodurre, fornire, distribuire, rivedere o trasferire tutto o parte del Prodotto Software. Qualsiasi forma di utilizzo commerciale e di trasferimento a terze parti - anche in parte o in forma modificata - è consentita solo con l'espressa autorizzazione di COPA-DATA alle condizioni del presente EULA. Il cliente è tenuto a informare immediatamente per iscritto COPA-DATA di qualsiasi accesso non autorizzato al Prodotto Software da parte di terze parti e viceversa a informare le terze parti dei diritti di COPA-DATA.

- ▶ **Protezione anticopia:** È vietato creare copie non autorizzate del Prodotto Software. Onde impedire la produzione di copie non autorizzate, il Prodotto Software può essere dotato di protezione anticopia. L'elusione della protezione anticopia contenuta nel Prodotto Software costituisce una violazione della legge e sarà perseguita da COPA-DATA.
- ▶ **Programmi e codici di terze parti:** Il Prodotto Software può contenere programmi o codice di terze parti, che vengono concessi in licenza, se necessario, da COPA-DATA su base regolare. Questo avviso è solo a titolo informativo e non limita in alcun modo la licenza concessa.
- ▶ **Limitazioni relative a reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio:** A meno che non sia consentito dalla legge nell'ambito di un quadro specifico in un determinato luogo, è vietata qualsiasi operazione di reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio del Prodotto Software, nonché qualsiasi tentativo in tal senso. Se tale intervento è consentito nel Paese dell'utente, il risultato non può in nessun caso essere utilizzato per ottenere l'accesso a dati, reti, servizi o account, o per causare danni a COPA-DATA o a terze parti.
- ▶ **Separazione dei componenti:** Il Prodotto Software viene concesso in licenza come prodotto unificato. La separazione dei suoi componenti per l'uso su più di un dispositivo è vietata, a meno che non sia approvata come eccezione per iscritto da COPA-DATA.
- ▶ **Marchi commerciali:** Il presente Contratto non concede alcun diritto sui marchi o sui diritti di proprietà intellettuale di COPA-DATA che non siano coperti dalla licenza acquistata.

- ▶ **Noleggio, leasing, hosting commerciale:** Il noleggio, il leasing e il prestito del Prodotto Software, così come la fornitura di servizi di hosting commerciale, sono vietati.
- ▶ **Trasferimento di software:** Solo il primo licenziatario del Prodotto Software ha il diritto di trasferire il Prodotto Software, insieme ai diritti e agli obblighi del presente Contratto, una volta e in modo permanente, ma solo direttamente a un utente finale. Tale trasferimento deve includere il Prodotto Software completo (compresi tutti i componenti, i supporti e i materiali stampati, tutti gli aggiornamenti, nonché il presente Contratto e tutti i suoi contenuti e, se applicabile, il Certificato di autenticità). Il trasferimento non può essere effettuato a titolo di commissione o sotto forma di altro trasferimento indiretto. Il destinatario di tale trasferimento una tantum deve accettare di rispettare i termini e le condizioni del presente Contratto e di non trasferire ulteriormente il Prodotto Software. Non sono consentiti ulteriori trasferimenti né il trasferimento di prodotti per i quali sia stata effettuata sottoscrizione.
- ▶ **Risoluzione:** Oltre ad altri diritti di risoluzione previsti dalla legge o concordati, COPA-DATA ha il diritto di risolvere il Contratto senza preavviso in caso di violazione di uno o più termini e condizioni del presente Contratto. In caso di risoluzione, l'utente è tenuto a restituire, cancellare o, se ciò non è possibile o richiesto da COPA-DATA, distruggere tutte le copie del Prodotto Software e tutti i suoi componenti.
- ▶ **Contenuti per terze parti** COPA-DATA non si assume alcuna responsabilità per i contenuti di terze parti non inclusi nel Prodotto Software ma ai quali si può accedere utilizzando il Prodotto Software.

3. AGGIORNAMENTI

Se il Prodotto Software è contrassegnato come aggiornamento, per utilizzare l'aggiornamento è necessario disporre della corrispondente licenza per un prodotto designato come idoneo per un aggiornamento da COPA-DATA. Un Prodotto Software indicato come aggiornamento sostituisce o integra il prodotto iniziale. I prodotti a cui è stato applicato un aggiornamento sono soggetti ai termini e alle condizioni del presente Contratto. Se il Prodotto Software è un aggiornamento di un componente di un pacchetto di programmi software concesso in licenza come prodotto unificato, il Prodotto Software può essere utilizzato solo come parte di questo pacchetto di prodotti unificato. Non è consentito l'uso separato, ad esempio su più dispositivi.

- ▶ **Aggiornamenti/upgrade di software di terze parti:** L'aggiornamento o l'upgrade di un software diverso da quello designato come idoneo all'aggiornamento con codice o software COPA-DATA non concede una licenza per il software originale né lo rende un Prodotto Software.

4. DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE

COPA-DATA o i suoi fornitori detengono i diritti di proprietà e di proprietà intellettuale del Prodotto Software e delle sue copie, nonché di tutti i contenuti in esso presenti, quali marchi, loghi, immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testi, "applet" e materiale stampato a corredo. Per i diritti di proprietà intellettuale di terze parti e per i diritti di proprietà a cui si può accedere utilizzando il Prodotto Software, si applicano le norme del titolare dei diritti; l'utente è tenuto a informarsi circa tali diritti. Il presente Contratto non concede all'utente alcun diritto di utilizzare i diritti di proprietà intellettuale di cui alla presente sezione per scopi diversi dall'uso del Prodotto Software. Il materiale stampato che accompagna il Prodotto Software non può essere copiato. Se la documentazione di accompagnamento è stata resa disponibile solo in forma elettronica, è possibile stampare una copia di tale documentazione elettronica.

5. COPIA DI BACKUP

Dopo l'installazione di una (1) copia del Prodotto Software in conformità con il presente Contratto, è possibile conservare il supporto originale su cui è stato fornito il Prodotto Software da COPA-DATA solo a scopo di backup o archiviazione. Se il supporto originale è necessario per utilizzare il Prodotto Software sul Dispositivo, l'utente è autorizzato a eseguire una (1) copia del Prodotto Software solo a scopo di backup o di archiviazione. L'utente non è autorizzato a eseguire altre copie del Prodotto Software o del materiale stampato a corredo del Prodotto Software, a meno che ciò non sia stato approvato da COPA-DATA.

6. ESCLUSIONE DI DICHIARAZIONI E GARANZIE

Il Prodotto Software e i servizi di assistenza forniti sono, nella misura consentita dalla legge, forniti caveat emptor e senza pretese di assenza di difetti. L'utente può avere diritto a una richiesta di garanzia ai sensi delle seguenti disposizioni:

La garanzia concessa in questa sezione è assunta da COPA-DATA in qualità di produttore del Prodotto Software. Eventuali diritti di garanzia o di responsabilità nei confronti del rivenditore, a cui l'utente ha diritto, non sono né sostituiti né limitati in conseguenza di ciò.

Nella misura prevista dalla legge, tali diritti legali integrano la garanzia qui concessa.

La garanzia del produttore sostituisce tutte le altre garanzie esplicite (se applicabili) fornite con la documentazione o il Prodotto Software. Si intende esclusa qualsivoglia rivendicazione di rappresentazione o garanzia che si discosti dalle disposizioni stabilite nel presente Contratto, sia essa espressa, implicita o di legge, compresa qualsiasi rivendicazione di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, accuratezza o completezza delle risposte, risultati, sforzi a regola d'arte,

assenza di malware o fornitura di servizi di assistenza. Si intendono altresì escluse eventuali rivendicazioni di proprietà, uso non limitato, proprietà non limitata, accuratezza della descrizione o non violazione dei diritti di terzi in relazione al Prodotto Software.

- ▶ **Garanzia del produttore:** Il Prodotto Software è stato e viene sviluppato e offerto per scopi generali. Tali scopi non devono necessariamente coincidere con quelli dell'utente. COPA-DATA garantisce che il Prodotto Software funziona fondamentalmente in conformità con i materiali stampati o trasmessi elettronicamente a corredo per un periodo di 90 giorni dalla data di consegna o di download.
- ▶ **Rivendicazioni del cliente:** Nel caso in cui il Prodotto Software non corrisponda alla presente garanzia, COPA-DATA provvederà, a seconda dei desideri dell'utente, a (a) riparare o sostituire il Prodotto Software o (b) rimborsare il prezzo di acquisto pagato. La presente garanzia non trova applicazione qualora il difetto del Prodotto Software sia attribuibile a un incidente, a un uso improprio o a un'applicazione non corretta. Per ogni Prodotto Software sostitutivo, COPA-DATA si assume la garanzia solo per il periodo rimanente della garanzia originale o per 30 giorni, a seconda di quale sia il periodo più lungo. COPA-DATA non è responsabile per eventuali perdite o danni che l'utente avrebbe potuto ragionevolmente evitare, ad esempio eseguendo regolarmente il backup dei dati. In caso di richiesta di garanzia, è necessario presentare la prova di acquisto, solitamente sotto forma di fattura datata. COPA-DATA fornisce gratuitamente i servizi previsti dalla presente garanzia. I costi di spedizione del Prodotto Software e il rischio associato non sono a carico di COPA-DATA.

7. SERVIZI DI ASSISTENZA

Se il prodotto non ha superato il suo ciclo di vita (vedere zenon "Service Engine Release & Support Cycle" in <https://www.copadata.com/en/support-services/product-life-cycle-and-support/>), COPA-DATA offre assistenza di base ("Servizi di assistenza") ai sensi del presente Contratto di licenza per due anni dalla data di acquisto del prodotto. In questo contesto, è responsabilità di COPA-DATA analizzare e rispondere alla richiesta presentata. I clienti non hanno diritto alla priorità della richiesta di servizio che hanno presentato. Se i clienti desiderano un'elaborazione prioritaria, è necessario stipulare un contratto separato per i servizi di assistenza premium. In caso di interesse per questa opzione, si invita a contattare sales@copadata.com.

Se l'utente ha stipulato un contratto con COPA-DATA per l'erogazione di servizi di assistenza premium, le disposizioni del contratto di assistenza premium hanno la precedenza.

I tecnici dell'assistenza COPA-DATA compiranno ogni sforzo, per quanto economicamente giustificabile per l'obiettivo desiderato, per risolvere il problema che si sta verificando. Non esiste

alcun diritto legale alla soluzione del problema che si verifica, a meno che tale diritto non sia coperto da una garanzia concessa. Qualsiasi codice software aggiuntivo fornito nell'ambito dei servizi di assistenza è considerato parte integrante del Prodotto Software ed è soggetto alle disposizioni del presente Contratto.

Tutti i servizi di assistenza forniti da COPA-DATA ai sensi del presente Contratto sono soggetti ai termini e alle condizioni pertinenti contenuti nei programmi di analisi o nella documentazione (ad es. <https://onlinehelp.copadata.com>), siano essi disponibili in formato "online" o mediante altri supporti.

L'utente riconosce e acconsente che COPA-DATA abbia il diritto di utilizzare tutti i dati tecnici dal medesimo forniti a COPA-DATA nell'ambito dei servizi di assistenza per scopi commerciali, tra cui l'assistenza e lo sviluppo dei prodotti. COPA-DATA si impegna a raccogliere e utilizzare tali dati tecnici esclusivamente in forma anonima o priva di dati personali.

Per i servizi di assistenza, i termini e le condizioni del presente Contratto prevalgono su eventuali disposizioni di legge, a meno che queste non siano vincolanti.

8. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ ED ESCLUSIONE DI DANNI CONSEGUENTI, INCIDENTALI E DI ALTRO TIPO

COPA-DATA è responsabile in caso di dolo, colpa grave, in caso di lesioni o morte e per le richieste di risarcimento in conformità alla legislazione sulla responsabilità del prodotto. Inoltre, si intende esclusa qualsiasi responsabilità da parte di COPA-DATA, fatto salvo il caso in cui non lo impediscano disposizioni di legge vincolanti. Nella misura consentita dalla legge, né COPA-DATA né i suoi fornitori saranno responsabili per danni speciali, incidentali, indiretti o consequenziali di qualsiasi tipo. In particolare, non si assumeranno alcuna responsabilità per danni da perdita di profitti, perdita di informazioni, interruzione dell'attività, lesioni personali, perdita di privacy, perdita di reputazione, violazione di doveri (compresi i doveri di buona fede o di diligenza), negligenza, perdita finanziaria o altri danni derivanti dall'uso del Prodotto Software, o dal fatto che non può essere utilizzato, o dalla fornitura di servizi di assistenza, o dal fatto che non sono stati forniti servizi di assistenza, o danni altrimenti derivanti da, o in connessione con qualsiasi disposizione del presente Contratto, o in qualsiasi modo ad esso correlati. Ciò vale anche in caso di colpa, illecito (compresa la negligenza), responsabilità oggettiva, violazione del contratto o in caso di dichiarazioni, e anche nei casi in cui la possibilità di tali danni sia stata segnalata in anticipo.

Nonostante i danni che l'utente può subire per qualsiasi motivo (inclusi, ma non limitati a, tutti i danni di cui sopra e tutti i danni diretti o generali), la responsabilità totale di COPA-DATA e dei suoi fornitori ai sensi di qualsiasi disposizione del presente Contratto sarà limitata all'importo

effettivamente pagato dall'utente per il Prodotto Software o a € 5,00, a seconda di quale sia il maggiore. Questa restrizione non si applica alle richieste di riparazione o sostituzione che COPA-DATA concede sulla base di richieste di garanzia.

Nella misura in cui una restrizione ai sensi dei paragrafi precedenti di questa sezione non sia consentita dalle disposizioni di legge del Paese di acquisto, essa sarà sostituita dalla seguente clausola: "COPA-DATA è responsabile in caso di dolo, colpa grave, in caso di lesioni o morte, e per le richieste di risarcimento in conformità alla legislazione sulla responsabilità del prodotto in conformità alle norme di legge. COPA-DATA non si assume alcuna responsabilità ulteriore. Questo vale per tutte le circostanze di responsabilità, comprese le attività non autorizzate".

9. MICROSOFT SQL SERVER STANDARD

Per utilizzare Microsoft SQL Server Standard è necessaria una licenza Microsoft corrispondente. Per questo prodotto, si applicano solo le condizioni di licenza Microsoft. Se la licenza per Microsoft SQL Server Standard fa parte del prodotto acquistato, il certificato di licenza riporta il numero e il tipo di licenze. Se necessario, è possibile acquistare licenze aggiuntive presso Microsoft o un rivenditore Microsoft.

Le licenze Microsoft SQL Server Standard fornite con i Prodotti Software COPA-DATA possono essere utilizzate solo in combinazione con i Prodotti Software COPA-DATA.

I termini esatti della licenza Microsoft SQL Server sono riportati nel seguente documento nella directory principale dell'ISO o nella cartella di installazione:
EULA_Microsoft_SQL_Server_2022_EN.rtf

10. COMPONENTI OPEN SOURCE

Il presente Contratto non si applica ai componenti open source inclusi nel Software. Per quanto attiene alle condizioni di licenza di tali componenti, consultare la documentazione del prodotto nella sezione *Open Source Software*.

11. PROTEZIONE DEI DATI

Il Prodotto Software, le sue applicazioni e i servizi di assistenza forniti sono sempre conformi alle norme di legge per la protezione dei dati personali, come il GDPR. Con la presente l'utente accetta l'informativa sulla privacy di COPA-DATA <https://www.copadata.com/en/general-data-privacy-policy/> e acconsente alla raccolta occasionale di dati personali nel contesto della concessione della licenza, ad esempio per scopi di assistenza, risoluzione dei problemi o ulteriore sviluppo del Prodotto Software.

12. CONTRATTO COMPLETO

Il presente Contratto (compresi tutti gli adeguamenti e le integrazioni al presente Contratto inclusi nel Prodotto Software) costituisce il contratto completo tra l'utente e COPA-DATA in relazione al Prodotto Software e (se forniti) ai servizi di assistenza. Esso sostituisce tutti gli accordi, le proposte e le assicurazioni orali o scritte, precedenti o contemporanee, in relazione al Prodotto Software o a qualsiasi altro elemento del presente Contratto. Qualora singoli termini e condizioni di una linea guida COPA-DATA o di un programma di servizi di assistenza COPA-DATA siano in contrasto con i termini e le condizioni del presente Contratto, i termini e le condizioni del presente Contratto hanno la precedenza, mentre in caso di divergenze, i singoli contratti hanno la priorità.

Nel caso in cui una delle condizioni di cui sopra non sia valida, la parte non interessata del presente Contratto rimarrà valida.

13. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Salvo diversamente concordato, trova applicazione il diritto austriaco, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni e dei principi sui conflitti di legge nei contratti internazionali. Il foro competente è Salisburgo, Austria.

Dettagli di contatto:

Ing. Punzenberger COPA-DATA GmbH
Karolingerstraße 7b
A-5020 Salzburg
Austria

N. Registro delle imprese: FN 56922i
Tel.: +43 / 662 / 43 10 02 – 0
Fax: +43 / 662 / 43 10 02 – 33
E-mail: sales@copadata.com
Internet: www.copadata.com